



Videokamer

a
Realimove CC4000W

Uživatelská

příručka Benutzerha

ndbuch Manuel d'utilisation

Manuale

d'uso

Manual de usuario completo disponible en:

Manual do utilizador completo disponível em:

Volledige gebruikershandleiding beschikbaar op: Plná

instrukce je k dispozici na stránce:



Uživatelská příručka je k dispozici na:

A teljes felhasználói kézikönyv elérhető:

Полное руководство пользователя доступно на сайте:

www.support.agfaphoto-gtc.com

BEZPEČNOST PŘEDPISY

protože zakopnutí o kabely způsobí, že tato jednotka.

Varování

- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, **n e o t v í r e j t e** kryt. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat. Servis musí provádět kvalifikovaný technik.
- Objektiv nevystavujte přímému slunci. Může to způsobit poškození snímače i poruchy vnitřních obvodů. Hrozí také nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

POZOR

- Přenášení nebo držení této jednotky za LCD monitor zvyšuje riziko pádu jednotky a/nebo její poruchy.
- Nepoužívejte stativ na nestabilních nebo nerovných površích. Mohl by se převrátit a způsobit vážné poškození přístroje.
- Připojení kabelů (HDMI apod.) k této jednotce a j e j í ponechání na horní straně televizoru se nedoporučuje,

ani demontáž.

k pádu a následnému poškození.

- Během instalace baterie by videokamera neměla být vystavena nadměrnému teplu, např. přímému slunečnímu záření nebo ohni.
- Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii. Při likvidaci baterie je třeba brát v úvahu problémy životního prostředí a důsledně dodržovat místní předpisy nebo zákony upravující likvidaci těchto baterií.

Vytvoření zálohy důležitých zaznamenaných dat

Důležitá nahraná data doporučujeme zkopírovat na jiné paměťové karty nebo do počítače.

BATERIE

Lithiová baterie je dobíjecí a vyjímatelná. Přečtěte si prosím následující informace rady před použitím.

Abyste se vyhnuli nebezpečí:

- neprovádějte žádné úpravy

- nevystavujte přístroj teplotám vyšším než 60 °C, protože by mohlo dojít k přehřátí baterie, jejímu výbuchu nebo požáru.

Aby se zabránilo poškození a prodloužila se životnost

nevystavujte zbytečnému šoku.

- nabíjejte v teplotním rozmezí 10 °C až 35 °C; jinak může dojít k prodloužení doby nabíjení nebo k poruše nabíjení.
- skladujte na chladném a suchém místě. Delší vystavení vysoké teplotě zkracuje životnost.
- záměrně neupouštějte a nevystavujte silným nárazům.

UKLÁDÁNÍ NA KARTU MICRO SD

Nezapomeňte dodržovat níže uvedené pokyny, abyste zabránili poškození nebo zničení nahraných dat.

- Kartu microSD neohýbejte ani neupouštějte

- Nevystavujte kartu vodě
- Kartu nepoužívejte, nevyměňujte ani neskladujte na místech, která jsou vystavena silné statické elektřině nebo elektrickému šumu.

Nevypínejte napájení videokamery během natáčení, přehrávání nebo při jiném přístupu ke kartě micro-SD.

Kartu neukládejte na místech s vysokým teplota nebo vysoká vlhkost.

SCREEN

Aby nedošlo k poškození obrazovky, NEPOUŽÍVEJTE:

Extrémní síla/náraz na monitor.

Umístěte videokameru obrazovkou na spodní stranu.

Zatímco obrazovka má více než 99,99 % efektivních pixelů, 0,01 % pixelů může mít světlé (červené, modré, zelené) nebo tmavé skvrny. Nejedná se o závadu. Tyto skvrny se na výstupu neprojeví.

- přístroj upustit nebo s ním udeřit o tvrdé předměty.

HLAVNÍ JEDNOTKA

NEDĚLEJTE:

zařízení rozebírat nebo upravovat.

- do přístroje nesmí vniknout hořlavé látky, voda nebo kovové předměty.
- odpojte napájení, dokud je zařízení zapnuté.
- umístit přístroj do blízkosti otevřeného ohně, např. v blízkosti zapálené svíčky.

Přístroj nepoužívejte:

- v místech, kde se vyskytují saze nebo pára, například v blízkosti sporáku.
- na místech vystavených nadměrným nárazům nebo vibracím.
- v blízkosti spotřebičů vytvářejících silná magnetická nebo elektrická pole.
- v místech vystavených extrémně vysokým (nad 40 °C) nebo extrémně nízkým (pod -10 °C) teplotám.

V zájmu ochrany jednotky

NEPŘIPOJUJTE:

- během přepravy vystavovat nárazům nebo nadměrným vibracím.
- nechat objektiv dlouhodobě namířený na extrémně jasné objekty.
- měkké pouzdro na videokameru nadměrně houpejte, když je videokamera uvnitř.

slunečníkem ve stínu. K zakrytí a ochlazení přístroje použijte mokrý ručník.

ZAMLŽOVÁNÍ UVNITŘ OBJEKTIVU

Modely s vodotěsnou funkcí jsou vzduchotěsné. Pokud se během záznamu zvýší teplota, může uvnitř objektivu dojít ke kondenzaci vlivem vnitřní vlhkosti.

BĚHEM NAHRÁVÁNÍ

Aby se teplota této jednotky nezvyšovala, doporučujeme používat přístroj následujícími způsoby.

- Nevystavujte se často přímému slunečnímu záření.
Zaznamenávejte pod

BĚHEM NABÍJENÍ

Doporučuje se nabíjet jednotku v prostředí s nízkou vlhkostí. Vlhký vzduch uvnitř jednotky může způsobit kondenzaci.

Doporučujeme nabíjet jednotku v místnosti, kde se nepoužívá zvlhčovač vzduchu, a v létě v klimatizované místnosti.

PŘI ZAMLŽENÍ UVNITŘ OBJEKTIVU

Otevřete kryt baterie, aby se snížila vlhkost, zavřete monitor a nechte fotoaparát krátce stát.

OCHRANA OBJEKTIVU

Vpředu je použito ochranné sklo, které chrání objektiv.

- Pokud je ochranné sklo znečištěné, otřete je čistícím hadříkem.
- Při přenášení doporučujeme zařízení uložit do brašny na fotoaparát.

VODA & OCHRANA PROTI PRACHU

Tato jednotka je v y b a v e n a vodotěsností a prachotěsností.

Vodotěsnost: IPX8 a IPX6 (1 hodina v hloubce do 5 m).

Odolnost proti prachu: Odpovídá normě IEC 529 IP6X.

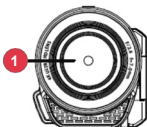
Bezpečnostní opatření pro vodotěsnou funkci

- Na poruchy způsobené nesprávným používáním zákazníkem se záruka nevztahuje
- Pevně zavřete kryt baterie, dokud se neuzamkne.
- Ujistěte se, že obal není poškozen a že na něm nejsou nalepeny žádné cizí materiály.
- Nepoužívejte videokameru v mořské vodě a sladké vodě hlubší než 5 metrů déle než 1 hodinu.

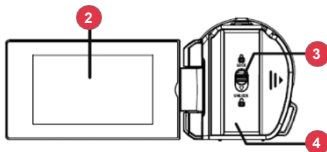
- Funkčnost vodotěsnosti nelze zaručit, pokud je videokamera vystavena nárazu, například pádu.
- Videokameru nepoužívejte v silném proudu vody, například v peřejích nebo pod vodopády. Silný tlak vody může zhoršit vodotěsnost.
- Vnitřní část této videokamery není vodotěsná. Voda prosakující dovnitř videokamery za studena způsobuje korozi součástí, což má za následek vysoké náklady na opravu nebo neopravitelné poškození.

NÁZVY ČÁSTÍ A FUNKCÍ

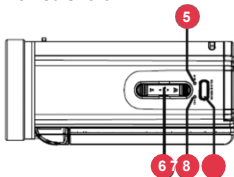
Pohled zepředu



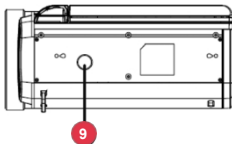
Pohled zezadu



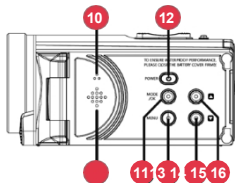
Pohled shora



Spodní boční pohled

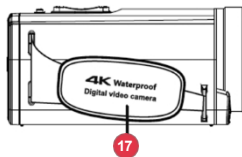


Pohled z levé strany



- 1 Ochranné sklo objektivu
- 2 LCD monitoru
- 3 Zámek krytu
- 4 Kryt svorek
- 5 Indikátor napájení / přístupu / obsazenosti
- 6 Páčka
- 7 zoomu/hlasitosti
- 8 Indikátor nabíjení
- 9 Záznam/spoušť Otvor
- 10 pro upevnění na stativ
- Mikrofon

Pravý boční pohled



- Tlačítko
- 11 napájení
- 12 reproduktoru
- 13 Tlačítko Mode/OK
- 14 Tlačítko Menu
- 15 Tlačítko UP
- 16 Tlačítko DOWN
- 17 Uchopovací pásek

OTEVŘENÍ KRYTU BATERIE

Krok 1

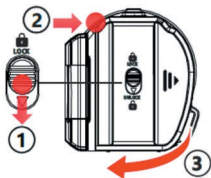
Posuňte zámek krytu směrem dolů a podržte jej až do kroku 2.

Krok 2

Zatlačte kryt baterie doprava. (zatlacením na roh označený na pravém obrázku)

Krok 3

Pomalou zvedněte kryt.



K UZAVŘENÍ

Krok 1

Pomalou zavřete kryt a ujistěte se, že vodotěsné těsnění zapadá do otvoru.

Krok 2

Stejnou silou přitlačte celý kryt k videokameře.

a kryt pevně připevněte.

Krok 3

Posuňte kryt, dokud nezapadne na místo. (Pokud je bezpečnostní zámek v poloze UNLOCK, kryt není správně zavřený.)



POZOR

Při otvírání nebo zavírání krytu svorkovnice nevyvíjejte nadměrnou sílu.

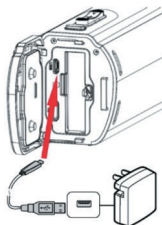
Neotvírejte ani nezavírejte kryt baterie mokřýma rukama nebo rukama pokrytýma špínou/pískem.

Nedovolte, aby se mezi vodotěsným těsněním a pouzdem nahromadily nečistoty, žmolky, vlasy, písek nebo jiné cizí látky.

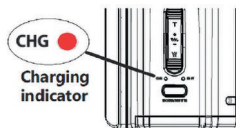
Nikdy nepoškozujte ani nepoškrábejte vodotěsné těsnění a kryt svorek. Může to mít za následek netěsnost

NABÍJENÍ BATERIE

1. Otevřete kryt baterie.
2. Vložte baterii do slotu pro baterii.
3. Připojte videokameru k adaptéru střídavého proudu pomocí konektoru vyhrazený kabel USB (dodává se)
4. Připojte síťový adaptér do zásuvky.



- Když se baterie začne nabíjet, rozsvítí se indikátor CHG (nabíjení).
- Po úplném nabití baterie indikátor CHG zhasne.
- Odpojte nabíjecí síťový adaptér od elektrické zásuvky a poté odpojte kabel.



POZOR

- Baterie není v době nákupu plně nabitá.
- Při nákupu nebo v případě, že baterie nebyla delší dobu používána, bude počáteční doba nabíjení delší než obvykle.
- Baterii lze nabíjet i během nahrávání a přehrávání videa (doba nabíjení však může být delší než obvykle, nebo se může stát, že se baterie Pokud se při používání přístroje zvýší vnitřní teplota, přerušte dočasně nabíjení.

VLOŽENÍ KARTY MICRO SD

1. Před nahráváním vložte do paměťového slotu kartu Micro SD (až 128 GB, rychlost čtení/zápisu: třída 10 nebo vyšší).

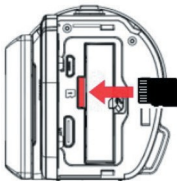
VLOŽENÍ KARTY MICRO SD

dovnitř a pak ji rovnou vytáhněte.

- 1 Zavřením monitoru zařízení vypnete.
- 2 Otevřete kryt.



- 3 Vložte kartu Micro SD.



VYJMUTÍ KARTY MICRO SD

Jednou zatlačte kartu Micro SD

FORMÁTOVÁNÍ KARTY MICRO SD

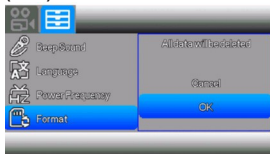
Před prvním použitím se doporučuje paměťovou kartu v této videokameře naformátovat.

Souborový systém karty Micro SD je třeba naformátovat na FAT/exFAT.

Chcete-li paměťovou kartu naformátovat, stiskněte tlačítko **MENU** a otevřete nabídku.

(video  / foto menu ) a poté stiskněte tlačítko **MENU**, nebo **ZOOM LEVER** pro otevření ( Setup)

V nabídce nastavení stiskněte tlačítko **NAHORU/DOLŮ** a tlačítko **OK** pro výběr (**Formát**) - (**OK**).



Poznámka: Formátování paměťové karty vymaže

všechna data na ní uložená a data nebude možné obnovit. Před formátováním uložte důležitá data do počítače.

NAHRÁVÁNÍ VIDEOA

Tato videokamera nahrává filmy na paměťovou kartu. Stisknutím tlačítka "MODE" se p o s t u p n ě přepne do režimu nahrávání/fotografování/přehrávání. Tovární nastavení pro záznam videa je 4K(30 snímků za sekundu). Pro nahrávání videí proveďte následující kroky.

Před nahráváním důležité scény se doporučuje provést zkušební nahrávání.

1. Zkontrolujte, zda je vložena zapisovatelná karta SD.



:Karta SD je již vložena.



:Karta SD není vložena.

2. Zkontrolujte, zda je videokamera nastavena na režim videa. Stiskněte tlačítko MODE pro přepnutí.

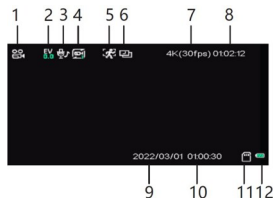
3. Spustit nahrávání.

- Stisknutím tlačítka RECORD/SHUTTER spustíte nahrávání.
- Opětovným stisknutím se zastavíte.
- Přiblížení : Stisknutím páčky ZOOM přiblížíte nebo oddálíte

obraz.

Indikátory během nahrávání videa

1. Režim videa
2. EV
3. Zvukový záznam
4. Záznam smyčky
5. Detekce pohybu
6. Časosběrné snímky
7. Rozlišení
8. Zaznamenanelný čas
9. Datum
10. Čas
11. Paměťová karta
12. Úroveň nabití baterie



POZNÁMKA

- Když je akumulátor videokamery plně nabitý, odhadovaná hodnota doba záznamu je přibližně 90 minut (skutečný záznam v rozlišení 4K).

- Nevýjímejte kartu SD, pokud svítí kontrolka BUSY. Mohlo by dojít k poškození nahraných dat.
- Při provozu [Automatické vypnutí] se fotoaparát automaticky vypne, pokud není provedena žádná operace po dobu. 3 minuty, aby se šetřila energie.
- Nahraný soubor videa, který přesahuje 4 GB, je rozdělen a nahrán do více souborů.

CAPTURING STÁLE OBRÁZKY

1. Stiskněte tlačítko Mode pro přepnutí do režimu Fotografie.
2. Držte videokameru stabilizujte a nasměrujte fotoaparát tak, abyste viděli objekt na obrazovce.
3. Stisknutím tlačítka SHUTTER pořídíte snímek.

POUŽITÍ ZOOMU



T: Zachycení většího objektu
W: Zachycení širšího záběru

INDIKACE FOTOGRAFICKÉ HO REŽIMU



1. Režim fotografie
2. ISO
3. EV
4. Vyvážení bílé
5. Kvalita
6. Samospoušť 11. Datum
7. Prasknutí
8. Časosběrné snímání
9. Rozlišení
10. Zbývající výstřely
12. Čas
13. Paměťová karta

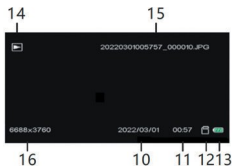
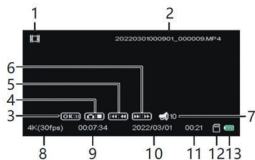
14. Baterie

PŘEHRAVÁNÍ MAZÁNÍ SOUBORŮ V TOMTO ZAŘÍZENÍ

V režimu přehrávání vyberte a přehrávejte nahraná videa nebo snímky.

1. Stisknutím tlačítka Mode přepněte do režimu přehrávání.
2. Vyberte soubor a stiskněte tlačítko RECORD/ SHUTTER pro přehrávání videa. (Hlasitost přehrávaného videa lze upravit pomocí páčky zoomu).
3. Odstranění nežádoucích souborů.
 - 1- Vyberte nežádoucí soubor a stisknutím tlačítka MENU otevřete nabídku.
 - 2- Vyberte -[Smazat] - [Smazat tento soubor] - [Ano/Ne].

INDIKACE REŽIMU PŘEHRAVÁNÍ



1. Video soubor
2. Název souboru videa
3. Pauza
4. Zastavte
5. Rychlé přetáčení
6. Rychlý posun vpřed
7. Objem videa
8. Rozlišení videa
9. Zobrazení aktuálního času
10. Datum záznamu
11. Čas záznamu
12. Paměťová karta
13. Úroveň nabití baterie
14. Foto soubor
15. Název souboru fotografie
16. Rozlišení fotografií

ČASY NAHRÁVÁNÍ FILMŮ

Níže uvedená tabulka uvádí přibližnou maximální dobu záznamu. Jedná se o celkové časy pro všechny filmové soubory. Časy záznamu se mohou lišit v závislosti na podmínkách snímání a velikosti paměťové karty.

Paměť	16 GB	32 GB	64 GB	128 GB
4K 30 snímků za sekundu	1h.01min*	2h.03min*	4h.07min*	8h.25min*
2,7K 30 snímků za sekundu	2h.25min*	4h.30min*	9h.10min*	18h.30min*
1080p 60 snímků za sekundu	1h.58min*	4h.03min*	8h.15min*	16h.40min*
1080p 30 snímků za sekundu	3h.09min*	6h.28min*	13h.16min*	26h.41min*

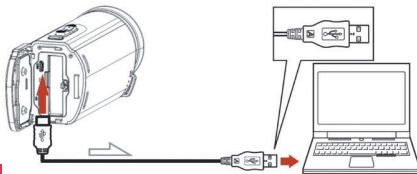
Čas* (doba nahrávání filmů)

Poznámky

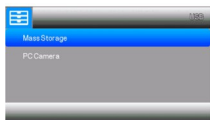
Pokud velikost filmového souboru při nahrávání překročí 3,5-4 GB, videokamera soubor automaticky rozdělí a vytvoří nový. Jedná se o základní omezení všech souborových systémů FAT, které je dáno maximální povolenou velikostí souboru v systému FAT.

PŘIPOJENÍ K POČÍTAČI

1 Propojte port USB videokamery a port USB počítače pomocí kabelu USB.



2 Otevřete obrazovku displeje. Zařízení se automaticky spustí a na obrazovce se zobrazí následující informace:



Přenos souborů:

Stisknutím tlačítka



vyberte možnost

Mass

Úložiště nebo Kamera

PC, stisknutím tlačítka **MODE** potvrďte

Zvolte možnost Mass Storage, počítač zobrazí paměťovou kartu uvnitř fotoaparátu a může usnadnit přenos souborů z paměťové karty.

Kamera pro PC:

Vyberte možnost PC Camera a na počítači se zobrazí snímky pořízené kamerou v reálném čase. Otevřete program fotoaparátu počítače a vyberte možnost USB Camera.

Poznámka

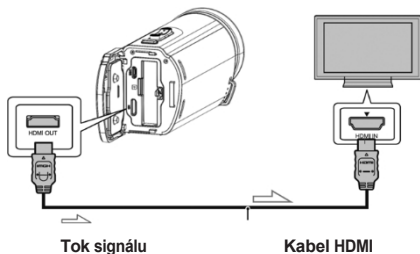
Chcete-li se vyhnout připojení k vestavěné kameře počítače, vypněte kameru počítače a v nabídce zařízení vyberte možnost "Domo".

PROHLÍŽENÍ OBRÁZKŮ NA TELEVIZORU

PŘEHRÁVÁNÍ OBRÁZKŮ

Přehrávání snímků může být omezeno v závislosti na formátu snímku v době záznamu, typu snímků vybraných na obrazovce Zobrazení událostí a nastavení výstupu HDMI.

1 Připojte výstup HDMI OUT počítače k portu HDMI IN televizoru pomocí kabelu HDMI.



2 Nastavte vstup televizoru na HDMI IN.

3 Přehrávání snímků na videokameře

SPECIFIKACE

Obrazový snímač Sony CMOS

ISO Auto, 100, 200, 400, 800, 1600

Úložiště Podporuje karty Micro SD/SDHC (až 128 GB, třída 10 nebo rychlejší)

Objektiv Pevný, F/2,6, f=7,0 mm

Rozsah zaostření 0,5M - nekonečno

Foto JPG 56M/48M/30M/24M/20M/16M/12M/8M/5M

Video MP4 4K(30fps), 2,7K(30fps), 1080P(60fps a 30fps), 720P(60fps a 30fps)

Zoom 18x digitální zoom

Podpora nahrávání ve smyčce

Obrazovka 3,0" obrazovka IPS

Časoběrné snímky Podporované stránky

Vyvážení bílé Auto/denní světlo/oblačno/volframová zářivka/fluorescenční světlo

Expozice -3,0EV - +3,0EV

Vlastní čas	Vypnuto, 2s, 5s, 10s
Frekvence	50Hz, 60Hz
Mikrofon	Vestavěný mikrofon
Uložení obrazovky	Vypnuto, 5 minut, 10 minut
Automatické vypnutí	Vypnuto, 1 minuta, 2 minuty, 3 minuty, 5 minut, 10 minut
Baterie	P16 Li-polymerová baterie 3400mAh 3,8V 12,92Wh
Velikost videokamery	135(D)x 63(Š)x 67(V) mm
Hmotnost	Asi 400 g (včetně baterie)

4.2 Běžné problémy a jejich řešení

Problémy	Možné příčiny	Řešení
Nespustitelný	Baterie není správně nainstalovaný	Správná instalace baterie podle příručky Nabíjení baterie
Náhle	Otevřená úspora energie funkce Žádné napájení baterie	Opakovaně otevřete napájení zásobování Výměna baterie
Fotografie nebo videa nelze zachránit	Přerušené napájení před uložením	Když indikátor baterie zčervená, nabíjte baterie nebo vložte novou
Automaticky vypnuto při fotografování	Žádné napájení baterie	nabít baterii nebo vložít nový
Nesprávné zaostřování	Rozsah zaostření	Fotografování v rozsahu zaostření
Paměťovou kartu nelze použít	Chráněná paměťová karta Formát chybového dokumentu Poškozená paměťová karta	Zakázat paměťovou kartu ochrana Formátování paměťové karty Změna na kompatibilní paměťová karta
Nečinnost všech tlačítek	Zkrat v připojení stroje a druhé zařízení	Zkontrolujte připojení vyjměte baterii a otevřete stroj



Notice of compliance for the European Union

Products bearing the CE mark comply with the applicable European directives and associated harmonised European standards.



Disposal of waste equipment by users in the European Union



This symbol means that according to local laws and regulations it is prohibited to dispose of this product with household waste. Instead it is your responsibility to protect the environment and human health by handing over your used device to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FR

**Cet appareil
et ses accessoires
piles et câbles
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Warranty : 2-year limited warranty / garantie limitée de deux ans / 2 Jahre eingeschränkte Garantie / Garantía limitada de 2 años / Garanzia limitata di 2 anni / Garantia limitada de 2 anos / 2-letnia ograniczona gwarancja / 2 év korlátozott garancia / 2letá omezená záruka / 2 jaar beperkte garantie / 2-летняя ограниченная гарантия / 2 árs begrænset garanti / 2 vuoden rajoitettu takuu / 2 vuoden rajoitettu takuu.

After sales service / Service après vente / Kundendienst / Servicio postventa / Assistenza post vendita / Értékesítés utáni szolgáltatás / Service na verkoop / Serviço pós venda / Serwis pogwarancyjny / Poprodejní servis / Послепродажное обслуживание :

aftersales@agfaphoto-gtc.com / +33 (0) 1 85 49 10 26

Made in China

Product manufactured for and distributed by :

FR Office : 5 Rue de la Galmy, 77700 Chessy

UK Office : 11 Old Jewry, EC2R 8DU London

USA Office : 1251 Avenue of the Americas, fl.3, 10020 New York

www.gtcompany.fr - info@gtcompany.fr

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV. For this product a sub-license has been granted by AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com). Neither Agfa-Gevaert NV nor AgfaPhoto Holding GmbH manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer.

